

## **Zmluva č. 870/2010 o poskytnutí dotácie z vlastných príjmov obce na rok 2011**

Táto zmluva sa uzatvára v zmysle zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v súlade so Všeobecne záväzným nariadením obce č. 3/2008 o poskytovaní dotácií právnickým a fyzickým osobám - podnikateľom na území obce Nesvady, ktorí majú sídlo alebo trvalý pobyt na území obce Nesvady, medzi zmluvnými stranami:

Názov : **Obec Nesvady**  
Sídlo : Obchodná 23, 946 51 Nesvady  
Zástupca : JUDr. Jozef Haris, starosta obce  
IČO: 00306606  
Bankové spojenie : Dexia banka Slovensko a.s.  
Číslo účtu : 3806919001/5600  
DIČ : 2021029340

ako poskytovateľ dotácie (ďalej len ako „poskytovateľ“)

a

Názov : **Základná organizácia Csemadok**  
Sídlo : Obchodná 7, 946 51 Nesvady  
Zástupca : Róbert Dobosi, predseda organizácie  
IČO: 36110922  
Bankové spojenie : Slovenská sporiteľňa a.s.  
Číslo účtu : 26397544/0900

ako žiadateľ a príjemca dotácie (ďalej len ako „príjemca“)

### **Čl. 1 Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie finančnej dotácie na činnosť organizácie vo výške **5 560,- eur** slovom: päťtisícpäťstošesťdesiat eur na:

- internet pre klub mládeže	170,-
- odborná príprava súborov Búzavirág, Pettyem, Viza	2 400,-
- obnova a oprava krojov	500,-
- preprava súborov (autobus)	1 994,-
- kultúrne podujatie „Svetový deň tanca“	396,-
- privítanie nových členov v ZŠ	100,-

2. Príjemca sa zaväzuje poskytnuté finančné prostriedky použiť maximálne hospodárne a efektívne na čiastočné krytie potrieb na jednotlivé druhy akcií, nákladov a aktivít.

## Čl. 2 Podmienky poskytnutia dotácie

1. Obec poskytne žiadateľovi dotáciu v zmysle rozpočtu na rok 2011 a podľa schválenej dotácie v roku 2011 pre záujmové združenia schválené uznesením OZ Nesvady č. 3/2011-V.-B/2. zo dňa 24.2.2011 vo výške 5 560,- eur.

2. Dotácia sa poskytne v zmysle schváleného rozpočtu obce uvedené v Čl.2 bod 1. tejto zmluvy a na základe žiadosti príjemcu za podmienok uvedených v tejto zmluve a nariadení obce.

3. Združenie ako protihodnotu zabezpečí kultúrny život pre aktívnych členov skupín, ako aj pre obyvateľov obce Nesvady, reprezentovanie Obce Nesvady v širokom okolí doma, ako aj v zahraničí.

4. Obec poskytne finančné prostriedky príjemcovi s tým, že poskytnuté prostriedky predstavujú dotáciu na účel uvedený v Čl.1 tejto zmluvy.

5. Príjemca sa zaväzuje, že prostriedky dotácie použije na účel uvedený v Čl.1 v termíne najneskôr do konca rozpočtového roka, ktorý je zhodný s rokom kalendárnym. Nevyčerpané finančné prostriedky musia byť vrátené na účet obce najneskôr do 31. decembra daného kalendárneho roka. Zároveň príjemca dotácie zašle avízo o vrátení nevyčerpaných finančných prostriedkov na obecný úrad.

6. Príjemca sa zaväzuje, že poskytnutú dotáciu nepoužije na alkohol, tabakové výrobky a odmeny funkcionárom.

7. Príjemca sa ďalej zaväzuje, že po uplynutí roka vykoná finančné zúčtovanie dotácie s obcou a predloží ho najneskôr do 31.1. nasledujúceho roka. Vyúčtovanie obsahuje písomnú správu o vyhodnotení činnosti resp. podujatia, o dosiahnutých výsledkoch, ako aj účel použitia finančnej dotácie. Zároveň použitie finančnej dotácie vydokladuje faktúrami resp. inými daňovými dokladmi.

8. Príjemca prehlasuje, že vytvorí podmienky na kontrolu čerpania prostriedkov poskytnutých z rozpočtu obce a to nahliadnutím do svojej účtovnej evidencie a predložením účtovných dokladov podľa požiadavky osoby prevádzajúcu kontrolu zo strany poskytovateľa.

9. Príjemca ďalej prehlasuje, že pri informovaní masmédií o svojej činnosti uvedenej v Čl.1 tejto zmluvy pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s touto činnosťou a podobne, výslovne uvedie, že činnosť bola financovaná z prostriedkov obce resp. spolufinancovaná z prostriedkov obce.

10. Ak príjemca zistí nepotrebnosť poskytnutých prostriedkov na realizáciu uvedeného v Čl.1 tejto zmluvy, je povinný do 3 dní odo dňa, kedy zistil túto skutočnosť, vrátiť nepotrebné prostriedky na bankový účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

### Čl. 3

#### Sankcie za porušenie zmluvných podmienok

Ak príjemca použije poskytnutú dotáciu na iný účel ako je uvedený v Čl.1 tejto zmluvy, bude sa to považovať za nedodržanie podmienok za ktorých sa finančné prostriedky poskytnú. Neoprávnene použité alebo zadržané prostriedky je prijímateľ povinný vrátiť najneskôr do konca zúčtovacieho obdobia na bankový účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy a súčasne zaplatiť obci penále v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zo sumy, v ktorej došlo k porušeniu finančnej disciplíny, za každý aj začatý deň porušenia finančnej disciplíny do doby vrátenia finančných prostriedkov.

### Čl. 4

#### Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len na základe vzájomnej dohody a to formou písomných dodatkov, ktoré sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

2. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, súhlasia s jej obsahom a na znak súhlasu ju podpisujú.

3. Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých 2 obdrží príjemca a 2 poskytovateľ.

4. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.

V Nesvadoch dňa 21.3.2011

Poskytovateľ dotácie  
Obec Nesvady

Príjemca dotácie  
Základná organizácie Csemadok

---

JUDr. Jozef Haris  
starosta obce

---

Róbert Dobosi  
predseda ZO Csemadok